

RAPPORT FINAL

Débuts fulgurants

- ♦ **804* exposants et 29 490* visiteurs pour la première édition du salon**

Climat euphorique à Nuremberg : le Chillventa 2008, Salon International Froid, Conditionnement de l'Air, Pompes à Chaleur, qui a eu lieu pour la première fois du 15 au 17 octobre 2008, a fait des débuts fulgurants. 29 490* visiteurs professionnels venus de plus de 90 pays se sont intéressés aux produits et à toute la gamme présentée par 804* exposants issus de 43 pays. Walter Hufnagel, membre de la direction de la NürnbergMesse a déclaré très satisfait : « Il est absolument inhabituel qu'un nouveau salon monte quasiment en flèche de zéro à cent en l'espace de deux ans à peine. Ceci n'est possible que si une branche s'identifie complètement avec un nouveau salon. »

A l'unisson, les exposants et les visiteurs se sont déclarés très satisfaits du Chillventa. Gabriele Hannwacker, responsable du projet Chillventa est ravie : « Dans le cadre de ce premier Chillventa, la branche s'est montrée sûre d'elle, ce qui s'est reflété dans la taille et la présentation attrayante de nombreux stands. De multiples organisations et personnalités engagées ont ainsi vu se réaliser leur objectif, à savoir un salon consacré à leur secteur mettant parfaitement leurs idées et conceptions en valeur et se démarquant par son haut niveau de qualité. »

1/11

* Le nombre des exposants et visiteurs est vérifié et attesté par la FKM, société d'autocontrôle des données des foires et expositions, Berlin.

Ideelle Träger/Honorary Sponsors
Air conditioning and Refrigeration
European Association (AREA) Brussels,
Rixensart, Belgium

Air Handling Technology Association,
VDMA, Frankfurt
Fachverband Allgemeine Lufttechnik
im VDMA, Frankfurt

Association of European Refrigeration
Compressor and Controls Manufacturers
(ASERCOM), Brussels, Belgium

Bundesfachschule Kälte-Klima-Technik,
Maintal/Niedersachsen

Bundesinnungsverband des Deutschen
Kälteanlagenbauerhandwerks (BIV),
Siegburg

Bundesverband Wärmepumpe
(BWP) e.V., Berlin

Deutscher Kälte- und Klimatechnischer
Verein e.V. (DKV), Hannover

EPEE European Partnership for Energy
and Environment, Brussels, Belgium

eurammon, Frankfurt

Exhibitors Group/Ausstellerkreis
Chillventa Nürnberg

Fachinstitut Gebäude-Klima e. V. (FGK),
Bietigheim-Bissingen

Institut für Luft- und Kältetechnik (ILK),
Dresden

Kompetenzzentrum Energieeffizienz
Kälte- und Klimatechnik e. V.

Test- und Weiterbildungszentrum
Wärmepumpen und Kältetechnik,
Karlsruhe

Veranstalter/Organizer

NürnbergMesse GmbH
Messezentrum
90471 Nürnberg
Tel +49 (0) 9 11.86 06-0
Fax +49 (0) 9 11.86 06-82 28
chillventa@nuernbergmesse.de
www.chillventa.de

Vorsitzender des Aufsichtsrates

Chairman of Supervisory Board

Staatsminister Eberhard Sinner, MdL
Leiter der Bayerischen Staatskanzlei
State Minister and Head of the Bavarian
State Chancellery

Geschäftsführer/Managing Director
Bernd A. Diederichs

Registergericht/Registration Number
HRB 761 Nürnberg



Le thème de la pompe à chaleur industrielle traité pour la première à Nuremberg dans le cadre d'un salon a très bien démarré. Walter Hufnagel explique : « En collaboration avec nos partenaires, nous nous consacrerons à l'avenir intensivement et avec beaucoup d'engagement au thème primordial de l'énergie. »

Les exposants de l'espace « Industrial Heat Pump Village » sont très heureux d'avoir trouvé, grâce au nouveau salon Chillventa, un cadre adéquat : Helmut Steilmüller du service commercial régional de Glen Dimplex Deutschland GmbH a déclaré : « L'espace Heat Pump Village est vraiment un bon concept. La demande était très forte au niveau international et nous avons distribué beaucoup de documentation. Outre les entretiens directs, nous avons également eu de nombreuses demandes concrètes de la part de partenaires commerciaux. » De même, Josef Krenmair, responsable des ventes dans la région du centre et de l'ouest - division techniques frigorifiques - chez Danfoss Ges.m.b.H. a porté un jugement très positif : « Pour nous, Heat Pump Village et ce concept spécialement consacré aux pompes à chaleur a été une très bonne chose. Nous avons eu traité des demandes et des projets concrets concernant les pompes à chaleur. Les nouveautés et les prévisions d'avenir ont notamment suscité un grand intérêt. Les visiteurs venus à notre stand étaient essentiellement des producteurs, des concepteurs-projeteurs et des enseignants. »

Le vaste programme parallèle qui a débuté la veille du salon a également remporté un grand succès : environ 600 participants venus du monde entier ont assisté aux symposiums et aux forums

Avec ses thèmes multiples, ce programme couvrait l'ensemble de la branche du froid et de la climatisation : depuis le froid par absorption, les fluides frigorigènes naturels, la performance énergétique, la récupération de la chaleur, le froid commercial et industriel jusqu'aux pompes à chaleur en passant par les ventilateurs à haut rendement énergétique, les techniques frigorifiques dans le commerce alimentaire et les économies de CO₂ dans les équipements frigorifiques et climatiques.



Performance énergétique – le thème du salon

La présence de plus de 800 exposants et les multiples forums et manifestations professionnelles qui ont eu lieu dans le cadre de ce premier Chillventa, salon international tenu à Nuremberg, l'ont clairement montré : grâce à des systèmes modernes, il est tout à fait possible, pour satisfaire aux exigences environnementales, d'augmenter nettement le rendement énergétique des installations de ventilation, des équipements frigorifiques et climatiques et des pompes à chaleur, sans entraver le fonctionnement ou la performance des installations.

Cette tendance s'étendait à tous les secteurs du Chillventa, qu'il s'agisse d'installations de ventilation et de climatisation pour les bureaux et les bâtiments industriels et commerciaux, d'équipements frigorifiques pour le commerce (supermarchés) et l'industrie ou de petits climatiseurs pour maisons individuelles ou immeubles collectifs.

Divers éléments jouent un rôle décisif pour l'optimisation de la performance énergétique : les composants ultramodernes à faible consommation énergétique, la récupération - de plus en plus fréquente - de l'énergie et de la chaleur et les systèmes de régulation qui permettent d'optimiser le fonctionnement des installations de ventilation et équipements frigorifiques et climatiques en vue de l'adapter continuellement aux besoins réels. Les pompes à chaleur - y compris les appareils commutables sur la fonction froid - contribueront fortement à l'avenir à la réalisation des objectifs environnementaux fixés par de nombreuses lois et règlements en vue de réduire la consommation d'énergie pour le chauffage et la climatisation des bâtiments. Faciles à installer et d'un prix relativement avantageux, les appareils utilisant l'air extérieur comme source de chaleur devraient avoir les meilleurs débouchés sur le marché.

Opinions des exposants du Chillventa 2008

« Bitzer était plus que satisfait de cette première édition du Chillventa. Il régnait un climat optimiste et détendu tant chez les exposants que chez les visiteurs et les entretiens (professionnels) se démarquaient indiscutablement par leur haut niveau. Les objectifs que Bitzer s'était fixés pour ce salon ont tous été atteints. Nous avons rencontré tous les

partenaires que nous avons invités au Chillventa. Pour Bitzer, le grand événement a été la remise, sur notre stand, du Prix Valerius Fünér aux meilleurs diplômés de l'année à l'issue de leurs études à l'institut universitaire de Karlsruhe . »

Thomas Ernst, responsable de la division Corporate Communication chez Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH, Sindelfingen, Germany

« Compliments à la société qui organise les salons à Nuremberg. Mettre sur pied en relativement peu de temps avec beaucoup de professionnalisme un salon suscitant un tel retentissement est une grande performance. Nous avons entièrement atteint nos objectifs et touché, dans une très large mesure, nos groupes cibles même si nous avons dû constater que le nombre des visiteurs venus du Moyen-Orient et d'Extrême-Orient a baissé. Mis à part le fait que la physionomie des stands a complètement changé dans le cadre du Chillventa, le grand événement a été pour moi la cérémonie d'ouverture qui s'est tenue sous une forme entièrement nouvelle et dans une atmosphère très détendue conviant à visiter le salon. »

Heinrich Reuß, gérant de la société Bock Kältemaschinen GmbH, Frickenhausen, Germany

« Selon nous, la première édition du Chillventa a été un succès complet et mérite la meilleure note. Le climat professionnel agréable qui a régné durant les trois journées de salon a permis de mener des entretiens intéressants. Nous avons pu atteindre nos objectifs et contacter nos groupes cibles. Il y a eu plusieurs points culminants : la cérémonie d'inauguration du salon, les forums et les conférences, les exposants avec leurs produits et bien d'autres.»

Manfred Seikel, directeur de la Bundesfachschule Kälte-Klima-Technik (école professionnelle allemande formant aux métiers du froid et de la climatisation), Maintal, Germany

« Rétrospectivement, je dois dire que ce premier Chillventa avec son atmosphère optimiste tant du côté exposants que visiteurs a été un succès complet. Le salon a dépassé les attentes de la BIV. Il a offert à la BIV une excellente possibilité de se présenter. En ce qui concerne les moments forts du Chillventa, il faut mettre l'accent sur la cérémonie d'inauguration et



sur le concours fédéral, sans oublier le programme parallèle très diversifié destiné au public professionnel. »

Frank Heuberger, ingénieur diplômé, maître de l'Association fédérale des frigoristes allemands (BIV), Siegbourg, Germany

« Nous sommes plus que satisfaits de cette première édition du Chillventa. Par le passé, c'était toujours le deuxième jour du salon que le nombre de visiteurs était le plus élevé. Cette année, notre stand a été bondé dès la première heure de la première journée. Si nous avons pu réaliser nos objectifs et toucher nos groupes cibles ? Absolument ! Non seulement notre clientèle classique issue du secteur du conditionnement de l'air est venue mais de nombreux clients « Altherma » nous ont également rendu visite. Nous avons en outre accueilli sur notre stand de nombreux clients du secteur réfrigération. Le moment le plus fort du salon en lui-même était la cérémonie d'inauguration ! La NürnbergMesse a parfaitement réussi à combiner information et émotion. »

Xavier Feys, gérant de DAIKIN Airconditioning Germany GmbH, Unterhaching, Germany

« Pour nous, le Chillventa a été un grand succès qui a même dépassé dans certains domaines les attentes pourtant déjà très ambitieuses. A ce propos, il faut tout aussi bien mentionner la forte fréquentation du salon que le nombre d'entretiens qui ont pu être menés dès le premier jour du salon. Nos visiteurs étaient essentiellement des propriétaires/décideurs venant de PME du secteur de la construction d'installations ainsi que des responsables des services achat/technique/production chez des fabricants d'appareil en série, ce qui a conféré aux entretiens une qualité unique. L'un des pôles d'attraction a été le concours fédéral qui a eu lieu dans le cadre du salon et nous a donné la possibilité d'apporter notre soutien à la BIV et aux frigoristes. Le programme parallèle varié a parfaitement complété les entretiens menés sur les stands. »

Christine Bannert, Market Communication, Danfoss GmbH Kältetechnik, Offenbach, Germany

« Nous sommes très satisfaits du Chillventa. Notre stand a été très fréquenté durant tout le salon et le concept que nous avons choisi pour notre stand a suscité des réactions positives. Nous avons contacté tous



nos groupes cibles et mené de bons entretiens. A notre avis, les symposiums ont remporté un grand succès. »

Susanne Wunsch, Communication Specialist, Emerson Climate Technologies GmbH, Aix-la-Chapelle, Germany

« Du fait du nombre élevé de visiteurs, du grand intérêt dont ils ont fait preuve et du bon climat qui régnait au salon, nous sommes satisfaits du Chillventa d'une manière générale. Nous avons pu contacter nos groupes cibles en ce qui concerne les frigoristes mais pas entièrement pour ce qui est des concepteurs-projeteurs. Il faut en particulier mentionner l'excellente campagne de prospection menée avant le salon Chillventa. »

Christian Voigt, ingénieur diplômé, gérant de Frigotechnik Handels-GmbH, Hambourg, Germany

« La société Guntner jette un regard très satisfait en arrière sur trois journées de salon réussies qui ont suscité un écho très positif auprès de la clientèle. Sur notre stand, environ 4 000 visiteurs issus de plus de 30 pays se sont informés sur nos nouveautés. De nombreux visiteurs sont même venus plusieurs fois sur notre stand. Les points culminants étaient notre nouvelle technologie microox® (échangeurs thermiques en aluminium avec microcanal) et l'intégration de la technologie des ventilateurs EC dans un système de régulation avec gestion de moteurs Guntner. »

Bernd Gantner, directeur de Guntner AG & Co. KG, Fürstenfeldbruck, Germany

« Outre son orientation internationale, le fait intéressant pour nous était l'affinité de ce salon avec l'Allemagne du Sud au niveau national et sa focalisation sur les techniques frigorifiques. L'organisation du salon était parfaite et la NürnbergMesse s'est donné beaucoup de peine. Dans l'ensemble, nous sommes satisfaits de notre participation et de l'intérêt qu'a suscité notre stand. Pour nous, il serait souhaitable qu'une plus grande place soit accordée au secteur du conditionnement de l'air dans le cadre du Chillventa. »

Christoph Kaup, ingénieur diplômé, associé gérant de la société HOWATHERM Klimatechnik GmbH, Brücken, Germany



« La première édition du Chillventa a largement dépassé nos attentes. Grâce à un stand attrayant et à une présentation très détaillée de tous les domaines d'activités, nous avons atteint tous nos groupes cibles. Ceci se reflète également dans le fort pourcentage de nouveaux contacts - plus de 70 % des visiteurs – que nous avons noués sur notre stand. Pour moi, la cérémonie d'inauguration du Chillventa à la fois divertissante et chargée d'émotions fait partie des grands moments du salon. »

Gert Kehle, gérant de la société ILKAZELL Isoliertechnik GmbH Zwickau, Germany

« Nous avons été très satisfaits de ce premier Chillventa parce que le nombre des exposants a largement dépassé celui des salons précédents, parce que le climat qui régnait chez les exposants et chez les clients ne laissait absolument pas ressentir la situation économique actuelle et parce que nous avons pu présenter nos produits « vedettes », à savoir notre pompe à chaleur haute température utilisant l'eau comme fluide frigorigène et notre METASYS Building Management System dans le cadre d'un salon jeune et orienté vers l'avenir.

Friedhelm Körner, gérant de la société Johnson Controls Systems & Service GmbH, Mannheim, Germany

« Le Chillventa a fait des débuts réussis. Ce salon a remis en mémoire les temps les plus prospères, tant par le nombre des visiteurs et exposants que par son organisation, toujours aussi excellente, assurée par la NürnbergMesse. Le comportement gagnant des fédérations d'artisans et les multiples conférences professionnelles ont mis nos clients à l'aise. Nous avons pu accueillir de nombreux clients et leur présenter nos produits. Notre objectif a donc été largement atteint. Nous nous attendions à accueillir davantage d'ingénieurs venant de bureaux d'études car de nombreux exposants avaient, comme prévu, effectué une prospection intensive auprès de cette clientèle.

Dipl.-Ing. Hans-Joachim Socher, ingénieur diplômé, gérant de la société Walter Meier (Klima Deutschland) GmbH, Garching, Germany

« Du fait de la demande croissante de pompes à chaleur dans les plages de puissance de 100 bis 1 000 kW, exposer au Chillventa était un impératif. Mais la demande suscitée par nos produits a dépassé toutes nos attentes.



Fait nouveau, il ne s'agit plus uniquement lors des entretiens de fournir des informations de base sur les pompes à chaleur mais plutôt de discuter de projet concrets et de solutions détaillées. Nos groupes cibles étaient en grande partie présents au salon et le point culminant était indiscutablement le "village" des pompes à chaleur. »

Karl Ochsner, gérant de la société OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Haag, Autriche

« Pour la filière du froid et de la climatisation, le Chillventa a été une rencontre entièrement réussie. On a nettement remarqué que les exposants et l'organisateur du salon se sont essentiellement concentrés sur le marché du froid et de la climatisation. En tant qu'exposants, nous avons été très satisfaits de la fréquentation du salon pendant toute sa durée. Il faut mettre en valeur les mérites de l'organisateur pour l'excellent déroulement du salon.

Thomas Millbrodt, associé gérant de la société REISS KÄLTE-KLIMA GmbH & Co. KG, Offenbach, Germany

« Etablir un nouveau salon sur le marché constituait un énorme défi, non seulement pour la NürnbergMesse en tant qu'organisateur mais également pour tous les exposants. Les nombreux contacts internationaux nous confirment la transition réussie et aisée avec le nouveau salon pilote Chillventa. Le programme parallèle varié et l'organisation complète – avant et durant le salon – étaient extrêmement satisfaisants et la première édition du Chillventa a été une grande réussite pour le groupe Rosenberg ! Nous serons heureux de participer au Chillventa 2010 ! »

Karl Rosenberg, gérant de la société Rosenberg Ventilatoren GmbH, Künzelsau, Germany

« Le Chillventa a été un succès formidable de mon point de vue et également pour RÜTGERS/McQuay. Compliments aux organisateurs. Sur notre stand, nous avons accueilli chaque jour de nombreux visiteurs allemands et étrangers et ceci, fait surprenant, également le vendredi après-midi. Nous sommes entièrement satisfaits.»

Josef Neuberger, gérant de la société RÜTGERS GmbH & Co. KG KÄLTE KLIMA, Mannheim, Germany



« L'afflux de visiteurs était phénoménal, ce qui est dû à notre avis à la curiosité des visiteurs qui souhaitaient voir le nouveau salon et à la périodicité bisannuelle de cette rencontre. La qualité et le nombre de visiteurs étaient excellents. Nous avons pu mener sur notre stand de bons entretiens avec de nombreux visiteurs. Nous avons également pu nouer des contacts avec de nouveaux clients. Pour nous, le point culminant de ce salon était le Chillventa en lui-même avec sa nouvelle physionomie très attrayante. »

Anette Schießl, diplômée en commerce, gérante de la société Robert Schiessl GmbH, Oberhaching, Germany

« D'une manière générale, on peut dire que nos attentes ont été entièrement comblées, d'une part en ce qui concerne le pourcentage élevé d'exposants et visiteurs professionnels internationaux et, d'autre part, du fait de la forte présence d'équipementiers dans le domaine des applications frigorifiques et climatiques et des pompes à chaleur. Nous avons accueilli un très grand nombre de visiteurs, notamment le deuxième jour. Le Chillventa a été un forum idéal pour rencontrer la clientèle ciblée, présenter des nouveautés et dialoguer sur l'avenir. Grâce au Chillventa, on est donc parvenu à perpétuer la tradition d'un salon pilote international consacré à la filière du froid et de la climatisation et à mettre l'accent sur les pompes à chaleur. Nous nous réjouissons déjà de réitérer cette réussite en 2010 !

Gero Böhmer, directeur responsable des ventes (division industrie) en Allemagne chez WILO SE, Dortmund, Germany

« Toutes nos espérances concernant le Chillventa ont été entièrement comblées. L'atmosphère qui régnait parmi les visiteurs et exposants était très optimiste et détendue. Grâce à son concept général, le nouveau salon est bien accepté par le marché et recèle un grand potentiel pour l'avenir. Nous nous sommes sentis à notre aise tant au salon qu'à Nuremberg. Durant ces trois jours, notre stand a été continuellement très fréquenté par un public mixte issu des secteurs de l'artisanat, de l'industrie et de bureaux d'études. Ce salon s'est démarqué par des dialogues intensifs sur les nouvelles idées et technologies et sur les tendances dans les secteurs du froid, de la climatisation et de la domotique/immotique. Le Chillventa nous a donné une excellente occasion de nouer des contacts et constituait une



plate-forme idéale pour la présentation de nos systèmes innovants. Pour moi, le salon Chillventa en lui-même a été l'événement de la branche. »

Jean Bartko, chef de produit chez Wurm Systeme GmbH & Co. KG, Remscheid, Germany

« Il est rare qu'un nouveau salon démarre aussi bien que le Chillventa 2008. Il a renoué sans transition avec les succès antérieurs. Avec son professionnalisme habituel, l'organisateur des salons qui se tiennent à Nuremberg a créé de bonnes conditions générales de façon à satisfaire chaque exposant. La prospection et l'information préliminaire ont eu un grand impact sur la plupart des groupes cibles et d'excellentes retombées sur le nombre de visiteurs. De toute évidence, la collaboration entre les exposants et l'organisateur du salon a été excellente. La société Ziehl-Abegg AG était très satisfaite du salon. »

Peter Fenkl, président directeur général de Ziehl-Abegg AG, Künzelsau, Germany

« Si on considère le nombre de manifestations organisées par les exposants à l'intention de la clientèle et de la presse, il est clair que tous les fabricants allemands souhaitent très ardemment le succès du Chillventa. La tension qui est continuellement montée durant 2 ans a fait place à l'enthousiasme et à la joie lorsque le salon a été inauguré le mercredi. On avait vraiment l'impression que l'industrie était unie pour la même cause. Ce qui nous saute aux yeux à nous, Nord-Américains, lorsque nous visitons un salon en Europe, notamment en Allemagne - leader incontesté dans le domaine des salons professionnels - c'est le temps que les visiteurs consacrent à un salon professionnel et la qualité des dialogues menés sur les stands. Les visiteurs sont accueillis sur les stands non seulement par des assistants marketing mais également par des ingénieurs qui expliquent les appareils, les systèmes et les applications. Ceci vaut aussi entièrement pour le Chillventa. En ce qui concerne la technologie présentée, le fait particulièrement intéressant pour nous, Nord-Américains, est que les fluides frigorigènes naturels sont mieux acceptés en Allemagne. De même, les compresseurs perfectionnés qui offrent d'autres possibilités que les compresseurs à vis et les échangeurs thermiques optimisés ont fait l'objet de discussions intensives. Tout comme dans le cadre du salon ASHRAE aux Etats-Unis, les fabricants choisissent



CHILLVENTA Nürnberg, Germany 15. – 17.10.2008

Nürnberg 2008

Internationale Fachmesse Kälte ♦ Raumluft ♦ Wärmepumpen
International Trade Fair Refrigeration ♦ Air Conditioning and Ventilation ♦ Heat Pumps

le Chillventa pour présenter leurs nouveautés et consolider leur image de marque. »

W. Stephen Comstock, Publisher/Director of Publications & Education
American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers,
Inc. (ASHRAE), USA

Le prochain Chillventa aura lieu du 13 au 15 octobre 2010 à Nuremberg.

Contact presse et médias :

Petra Wolf, Isabelle Wagner

Tél. +49 (0) 9 11. 86 06-86 46

Fax +49 (0) 9 11. 86 06-86 40

isabelle.wagner@nuernbergmesse.de

Vous trouverez ce communiqué et d'autres dossiers ainsi que des photos et des films dans l'espace presse sur le site **www.chillventa.de**

Informations, sans cesse actualisées, fournies par les entreprises sur leurs produits, sur

www.ask-chillventa.de

